

Pourquoi est-ce qu'il est écrit dans le coran : " Donne leur la bonne nouvelle d'un châtiment douloureux " or on sait que les ?bonnes nouvelles concernent souvent les choses positives

<"xml encoding="UTF-8?>

## Question

Pourquoi est-ce qu'il est écrit dans le coran : " Donne leur la bonne nouvelle d'un châtiment douloureux " or on sait que les bonnes nouvelles concernent souvent les choses positives

## Résumé de la réponse

Le terme "Becharat " (nouvelle) porte un double sens. D'un côté cela signifie bonne nouvelle et de l'autre cela signifie nouvelle affligeante. C'est par rapport aux indices qu'on détecte lequel des deux est visé dans l'énoncé. L'utilisation de ce terme dans le coran pour annoncer une forme de nouvelle affligeante a un côté un peu plus rhétorique. Cela veut dire qu'en dehors du châtiment, ceux là n'ont plus rien d'autre qui peut leur arriver car les prêches, les conseils et le rappel n'ont eu aucun effet sur l'âme des mécréants et des gens qui se livrent au culte des idoles. Raison pour laquelle Dieu dit au prophète (ç) de leur annoncer qu'ils subiront un châtiment douloureux

## Réponse détaillée

Le terme "Becharat " dans le coran signifie en même temps une bonne nouvelle et aussi une nouvelle affligeante.[1] C'est en se basant sur les indices qu'il y a dans la phrase ou l'énoncé qu'on peut détecter l'un desquels des deux est visé par l'emetteur. Le mot " Becharat " lui-

même n'est pas mentionné dans le coran on a plutôt des mots qui en dérive tels que " Bouchra " : Dieu a fait de cela "( l'assistance des anges) une bonne nouvelle et quelque chose qui vous donnera de la joie."[2]. le terme " Bouchra " dans ce verset et bien d'autres versets similaires .renvoient au sens de bonne nouvelle et bonne annonce

Le terme " Bachir " est utilisé dans le coran en double sens. Nous avons d'abord par exemple dans ce passage " Donne la bonne nouvelle à ceux qui ont cru et qui accompli les bonnes œuvres qu'ils seront récompensés des paradis sous lesquels coule le ruisseau"[3] dans ce verset, " Bachir " signifie bonne nouvelle ou nouvelle qui apporte de la joie

D'un autre côté, " Bachir est également utilisé pour exprimer plutôt le sens contraire comme dans ce passage : " Donne la bonne nouvelle aux hypocrites qu'un châtiment douloureux les attend "[4] nous avons également " Annonce leur la bonne nouvelle d'un châtiment douloureux "[5]. Le mot " Bachir dans ces versets renvoient plutôt à l'annonce d'une nouvelle douloureuse et très inquiétante c'est en réalité une forme de rhétorique qui veut dire que l'unique meilleure chose qui peut leur arriver rien d'autre que le châtiment.[6] Pourquoi ? Parce que les conseils, les prêches et les rappels n'ont aucun effet dans l'âme des mécréants et de ceux qui s'adonnent au culte des idoles. Raison pour laquelle Dieu demande de leur annoncer cette bonne nouvelle que la seule chose dont ils auront droit c'est un châtiment douloureux et une fin

[très très à mer].[7]

## : REFERENCE

---

Kamous ul Qor'an, Sayyed Ali Akhbar Karchi, vol 1, page 194, Darul Koutoub ul islamiya, -[1] Téhéran, 6ème édition 1371 hégires solaires; Majma ul Bahrein, Farhoudine Toureifi, Takik : Sayyed Ahmad Hosseini, vol 3, page 221, Librairie Mortazawi, Téhéran, 3ème édition 1375 .hégires solaires

.Sourate Aali Imrane: : 126 - [2]

.Sourate Baqarah : 25 - [3]

.Sourate Nisaa : 138 - [4]

.Sourate Inchikaq : 24 - [5]

.Kamous ul Qor'an, vol 1, page 194; Majma ul Bahrein, vol 2 , page 221 - [6]

Sayyed Mohammad Hossein Hosseini Hamdani, les lumières brillantes, recherches de - [7]

Beygoudi Mohammad Baqir, vol 18, page 62 et 63, la librairie Loutfi, Téhéran, 1ère édition

1404, Makarim Shirazi Nasir, tafsir Nemouneh, vol 26, page 319, Darul Koutoub ul islamiya,

.Téhéran, 1ère édition 1374